

1901-03-23

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Elise Konstantin-Hansen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev

Archive:

Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

Lørdag 23 Marts 1901.

Kære Elise! Jeg skynder mig meget at sige tusinde Tak for Billetterne, jeg selv var meget glad for at se Udstillingen, og en af mine Kammerater blev "lyksaliggjort" med den anden Billet. Men nu kommer det værste, dine Søstre har ogsaa foræret mig Kortet, som gælder for hele Udstillingstiden, og det er jo meget for meget.

Det var meget morsomt at se i Gaar, både Billederne og Menneskene.

Maa jeg ønske tillykke med Svanerne, de saa udmærket ud, og jeg glæder mig meget til at se mere paa dem, især "Faaraarssvanen", den synes jeg bedst om, og saa minder den mig om saa mange Ting, fordi jeg jo har set den blive til. Jeg synes ogsaa straks, det var noget kært kendt, og jeg var indvending meget stolt, hvor meningsløst det end lyder. Men du kan da være glad, for de er virkelig yndige. Jeg ser ogsaa i Dag, at "Politikken" synes, de er "brillant tegnede".

Jeg er meget skamfuld over mit sidste Brev, glem det hurtigst muligt! Fra i Gaar Morges har jeg lovet mig selv at være fornuftig og flittig, og det vil jeg holde.

I Påsken rejser jeg vist hjem, en Tiger blir det altsaa ikke, jeg kan heller ikke endnu udtrykke billedlig hvad jeg vil, og det var dog trøstesløst, at se den blodtørstige Tiger blive til en kælen Kat.

Jeg er som sagt meget skamfuld, slutter derfor hurtigst muligt Brevet, idet jeg fortrøster mig til din overbærende Glemsomhed.

Din lille Livia.

meget, meget lille.

Lørdag 23 Marts 1851.

Kære Elise! Jeg skyndes mig meget  
at sige herved tak for Billederne, jeg selv  
var meget glad for at se Udstillingen, og en  
af mine Kammerater blev lykkeligvis med  
den anden Billet. Men vi kommes det  
værste, dine Pølses har ogsaa forbrudt mig,  
Brevet, som gælder for hele Udstillingstiden, og  
det er jo meget for meget.

Det var meget ondsomt at se i Gaar, både  
Billederne og Menneskene.

Man er ganske heldig med Lønnen, de saa  
udenortelid, og jo glæder mig meget til  
at se mere paa dem, især "Franssønnen",  
den synes is bedst var, og saa minder den  
mig om saa mange Ting, fordi is jo har  
så den bliv til. Jeg synes ogsaa straks,  
det var meget kort kunde, og jeg var

indrindig meget stolt, hvor meningsløs det  
end lyder. Men du kan da være glad, for du er  
viskelig yndig. Jy er ogsaa i Dag, at "Politikken"  
synes, der er "billioner" ligende.

Jy er meget skamfuld over mit sidste Brev, glæn det  
hurtigst muligt! fra i Gaa Mogens har is lovt mig, selv  
at være fornuftig og flittig, og det vil is holde.

Paasken rejser is mit hjem, en Tids bli det altsaa  
ikke, is kan heller ikke endnu udtrykke billedlig  
hvad is vil, og det er dog hidsløs, at se  
den blodtørstige Tids bli til en kold  
Kold.

Jy er som sagt meget skamfuld, slutte derfor  
hurtigst muligt Brevet, idet jy fortrækker mig til  
din overbærende Glemsonhed.

Din lille Lina.

meget, meget lille.